



**Prevention of fire and explosion risks on plant for refuelling
aircraft – Part 2:
Filling and Emptying Points for Aerodrome Vehicles**

**Tank Facilities
966 Part 2
10.2011**

English Translation:

This translation was presented to the VdTÜV. VdTÜV takes no responsibility for the correctness of the translation. Hints (information) for improvement should be addressed to the VdTÜV. In case of doubt or dispute, the latest edition of the German text only is valid.

This Merkblatt has been created by the association of the Verband der TÜV e. V. (VdTÜV) in cooperation with

- Bundesverband der Deutschen Fluggesellschaften e. V.,
- AFS Aviation Fuel Service GmbH,
- the specialists for technical occupational safety and health and plant safety from the Länderaus-
schuss für Arbeitsschutz und Sicherheitstechnik – LASI,
- Verband deutscher Automobilhersteller e. V. (VDA),
- Mineralölwirtschaftsverband e. V. (MWV),
- Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB),
- the Federal Ministry of Defence.

The bases for this were the directives for air traffic that were in force at the time of publication of this Merkblatt, the requirements given in the general rules and standards and information sheets for safety at work and third party protection for the refuelling of aircraft and research reports from the PTB on the dissemination of an explosive atmosphere to aerodrome vehicles and their refuelling points.

This Merkblatt was prepared based to the author's knowledge and belief and represents, in their view, the state of the art. Basically this Merkblatt applies to new aerodrome refuelling points that are going to be built, service stations and fuelling points. For existing plant, this Merkblatt can be referred to as a source of information for the state of the art in case of revision of the risk assessment.

The requirements contained in this Merkblatt give sufficient safety solutions for customary situations. All liability is disclaimed, even with respect to the technical or factual accuracy of the information contained in this agreement. Users are also responsible for clarifying all patent and other property rights on their own.

This Merkblatt is adjusted to the state of the art. Suggested modifications to the document can be sent to the editor:

**Verband der TÜV e. V.
Friedrichstraße 136
10117 Berlin**

Content

- 0 Preamble
- 1 Scope
- 2 Terminology
 - 2.1 General
 - 2.2 Filling Points
 - 2.3 Emptying Points
 - 2.4 Decanting Points
 - 2.5 Fuels
 - 2.6 Explosive atmosphere, explosion-hazardous area
 - 2.7 Area with an explosion risk
 - 2.8 Effective range, retention devices
 - 2.9 Transportation containers
- 2.10 Filling lane
- 2.11 Bund
- 2.12 Fuel draining areas
- 2.13 Retention device in the waste water system
- 2.14 Gas removal procedure